

MUTUAL FUND KEY FACT STATEMENT (KFS)

بيان الحقائق الرئيسية صندوق الاستثمار المشترك



This Key Facts Statement provides you with important information about type of funds, Risk vs Return, Systematic Investment Plan, Alternate Funds, fees and charges and other features of a Mutual Fund. This document is being provided to you to understand the key features of a Mutual Fund as well as its appropriateness and suitability for your needs. يقدم بيان الحقائق الرئيسية هذا المعلومات المهمة بشأن نوع الصناديق، والمخاطر مقابل العائد وخطة الاستثمار المنهجية، والصناديق البديلة والرسوم، والمصروفات والخصائص الأخرى لصندوق الاستثمار المشترك. سوف تتلقى المعلومات الإضافية من خلال نموذج الاكتتاب بناءً على نوع المعاملة أي الرافعة المالية الرافعة غير المالية. تقدم لك هذه الوثيقة لفهم الخصائص الرئيسية لصندوق الاستثمار المشترك وتقييم مدى ملائمته لاحتياجاتك.

1.1: WHAT IS A MUTUAL FUND AND HOW DOES IT WORK?

القسم (١): ما صندوق الاستثمار المشترك وكيف يعمل؟

Mutual Funds are professionally managed investment vehicles that pool capital from many investors to invest in a basket of stocks, bonds and other securities. Key advantages of Mutual Funds include:

- إن صناديق الاستثمار المشتركة هي منتجات استثمارية يجري إدارتها على نحو مهني لجمع رأس المال من العديد من المستثمرين للاستثمار في الأسهم المتعددة، والسندات، والأوراق المالية الأخرى المزاي الرئيسية لصناديق الاستثمار المشتركة تشمل ما يلي:
- a) Diversification: Diversification is the process of spreading a given investment over multiple assets classes. Diversification helps us create an assorted portfolio that segregates the headwinds experienced in various sectors. Money is invested in a mixture of assets according to one's risk appetite.
- أ) التنوع التنوع عملية نشر استثمار متوفر على فئات أصول متعددة. يساعد التنوع في إنشاء محفظة مصنفة تقسم التأثيرات المعاكسة التي جرى اختبارها في مختلف القطاعات. يستثمر المال في خليط من الأصول وفقاً لتقبل مخاطر فرد ما.
- b) Professional Management: A lot of investors do not have the time or resources to conduct their research and purchase individual stocks. This is where professional management becomes quite useful. A fund manager continuously monitors investments and adjusts the portfolio accordingly to meet its objectives.
- ب) الإدارة المهنية: لا يتمتع العديد من المستثمرين بالوقت أو المصادر لإدارة أبحاثهم وشراء الحصص الفردية. هنا تصبح الإدارة المهنية مفيدة جداً. يراقب مدير الصندوق الاستثمارات باستمرار ويُعدل المحفظة للاستيفاء أغراضها.
- c) Highly liquid: One can easily sell mutual funds to meet their financial needs. Upon liquidation, the money is deposited in your bank account within a few days.
- ج) السيولة العالية يمكن بسهولة بيع صناديق الاستثمار المشتركة للوفاء بالاحتياجات المالية. تودع المبالغ عند التصفية في حسابك البنكي في غضون بضعة أيام.

Well-regulated: Established Mutual Funds are regulated by world class regulators in well-respected jurisdictions such as Luxembourg and Ireland. This means that you as an investor can rest easy with the knowledge that your funds are being managed in accordance with the highest governance standards possible.

منظمة جيداً: صناديق الاستثمار المشتركة المؤسسة تخضع للتنظيم من قبل منظمين من مستوى عالمي في اختصاصات قضائية تحظى باحترام شديد، مثل: لوكسمبورج وأيرلندا، يعني هذا الأمر أنه يمكنك بوصفك مستثمراً الاطمئنان أن الصناديق تدار بالتوافق مع أعلى معايير الحوكمة الممكنة.

1.2: TYPES OF MUTUAL FUND

القسم (٢): أنواع صناديق الاستثمار المشتركة

Money Market Funds سوق المال	Maintain a stable net asset value by investing in short-term debt securities sold in the money markets. الحفاظ على ثبات صافي قيمة الأصول عن طريق الاستثمار في الأوراق المالية قصيرة الأجل التي تمثل ديون على الغير والمبيعة في سوق المال
Bond Funds صناديق الاستثمار في السندات	Also known as fixed income funds, these funds mainly invest in high yielding corporate and government bonds. تعرف بالصناديق ذات الدخل الثابت إذ أنها تستثمر في أساس في سندات الشركات والحكومة ذات العائد المرتفع.
Equity Funds صناديق الاستثمار	Aim to grow money over time through investing in equities. تهدف إلى نمو الأموال بمرور الوقت من خلال الاستثمار فقط في صناديق الاستثمار.
Balanced Funds صناديق الاستثمار المتوازنة	These funds invest in a mixture of asset classes such as bonds and equities. تستثمر هذه الصناديق في خليط من فئات الأصول، مثل السندات وحقوق الملكية.

Citi offers a wide selection of Mutual Funds to match diverse risk and return profiles. Some of the fund houses we have partnered with include:

يعرض سيتي مجموعة واسعة من صناديق الاستثمار المشتركة المتركمة أو التي تعتمد على الدخل لتلائم الملفات المتنوعة للمخاطر والعائد. نشرك أدناه قائمة بشركاء آيه إم سي التابعين لنا:

Alliance Bernstein الايانس برنشتاين	Blackrock بلاكروك	Invesco Meridian إنفيسكو ميريديان	Amundi أموندي	Pictet بيكتيت
Allianz أليانز	Fidelity فيديليتي	Schroders شرو درز	Permal بيرمال	Janus جانوس
Baring بارنج	Goldman Sachs جولدمان ساكس	Franklin Templeton فرانكلين تمبلتون	PIMCO بيمكو	

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

1.3: RISK VS RETURN AND PERFORMANCE

القسم (٣) المخاطر مقابل العائد والأداء

Mutual Funds are designed with risk reduction in mind. The level of risk varies between funds and can never be completely eliminated. Lower risk investment, such as cash equivalents (Treasury Bills or Certificate of Deposits), have average modest long term historical returns. Meanwhile, higher risk investments, such as those predominantly investing in equities, have averaged higher returns historically but with more volatility or fluctuation in value.

صممت صناديق الاستثمار المشتركة مع أخذ تقليل المخاطر في الاعتبار. يختلف مستوى المخاطر بين الصناديق وقد لا تنهي تماماً. الاستثمارات ذات مخاطر أقل مثل المعادلات النقدية أو أدوات الخزنة أو شهادة الودائع لديها متوسط عوائد تاريخية قليلة وطويلة الأجل، في حين أن الاستثمارات ذات مخاطر أعلى مثل: أسهم الشركات الكبيرة، والأسهم العالمية لديها متوسط عوائد تاريخية أعلى غير أنها تتميز باحتمالية أكبر في التذبذب أو التقلب في القيمة.



Market Risk, Credit Risk, Reinvestment Risk, Liquidity Risk and Currency Risk are a few types of risk associated with mutual funds. Please refer to the mutual funds' prospectus for comprehensive list of risks associated with mutual funds.

إن مخاطر الأعمال التجارية، ومخاطر السوق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر إعادة الاستثمار، ومخاطر السيولة، ومخاطر العملة تمثل أنواع قليلة من المخاطر المصاحبة لصناديق الاستثمار المشتركة. يمكنك تصفح الإنترنت للحصول على مزيد من التفاصيل بشأن هذه المخاطر.

Performance of a fund:

Total return is an important figure when assessing the performance of a mutual fund. All gains and losses are taken into account including returns from dividend income as well as capital gains.

إن إجمالي العائد هو الرقم الأكثر أهمية. يمثل طريقة ناجحة لقياس ما إذا كان الاستثمار قد نجح أم لا. تؤخذ جميع المكاسب والخسائر في الاعتبار شاملة العائدات من الدخل من الأرباح إضافة إلى مكاسب رأس المال.

$$\text{Total Return} = \frac{\text{Current NAV} + \text{Net Income}}{\text{NAV On Purchase Date}} \times 100\%$$

صافي قيمة الأصول الحالية + صافي الدخل
صافي قيمة الأصول في تاريخ الشراء = إجمالي العائدات



Warning: Past performance of any investment is not a guarantee of its future performance. Prices may go down as well as up, and in certain circumstances the right of the investor to redeem investments may be restricted. تحذير الأداء السابق لأي استثمار لا يضمن أدائه المستقبلي. قد تنخفض الأسعار وقد ترتفع. وقد يتقيد حق المستثمر في استرداد الاستثمارات في بعض الظروف.

1.4: SYSTEMATIC INVESTMENT PLAN:

القسم (٤) الخطة الاستثمارية المنهجية

Systematic Investment Plan works on an investment strategy called Dollar Cost Averaging which creates wealth over long term even during uncertain market swings. Instead of investing a lumpsum, the investor can invest a fixed amount every period, such as monthly or quarterly into one or more mutual funds.

تعمل الخطة الاستثمارية المنهجية على منهجية استثمارية تُدعى متوسط نداء الدولار الذي ينشئ ثروة على مر مدة طويلة خلال تآرجحات أسعار السوق غير المؤكدة. بدلاً من استثمار القيمة المقطوعة، يمكن للمستثمر استثمار مبلغاً ثابتاً كل مدة ثابتة سواء شهرياً أو على أساس ربع سنوي في صندوق استثمار مشترك أو أكثر. من المفيد لفهم المزايا - الاطلاع على مثال:

How it works كيف يعمل	To understand the benefits, it is helpful to take an example:		
	Investment Per Period	Share Price	Shares Acquired
	الاستثمار المستحق عليها	سعر السهم	الاستثمار خلال مدة محددة
	100	10	10
	100	8	12.5
	100	6	16.67
	100	6	16.67
	100	8	12.5
	100	10	10
	100	12	8.33
	100	14	7.14
Total: \$800 الإجمالي : 800 دولار أمريكي			Total No: 93.81 إجمالي العدد
Average Price: \$9.25 متوسط السعر : 9.25 دولار أمريكي			
Average Price Per Share = \$ 9.25 Average Price Actually Paid = \$ 8.53 (\$800 ÷ 93.81)			
متوسط السعر لكل سهم : 9.25 دولار أمريكي متوسط السعر المدفوع بالفعل - 8.53 دولار أمريكي (800 دولار أمريكي ÷ 93.81)			

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 2020000198 C) Portfolios management license number 2020000240.

سيأتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيأتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 2020000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 2020000240.

1.5: FACTSHEET

القسم (٥) بيانات الحقائق الرئيسية

It gives a perspective investor a concise and user-friendly summary in plain language, of the key feature and risks of a product. Name and type of product, Name of Issuer, Quick facts, What is the product, Key Risks, Fee and Charges, Legal Regulatory and Enforcement Risk and Additional information are some details available on this document.

تعطي للمستثمر المحتمل ملخصاً دقيقاً وسهلاً للاستخدام بلغة بسيطة بشأن الخصائص الرئيسية للمنتج ومخاطره. إن اسم المنتج ونوعه، واسم المصدر، والحقائق السريعة، وطبيعة المنتج، والمخاطر الرئيسية والرسوم والمصروفات واللوائح التنظيمية القانونية والتنفيذية المتعلقة بالمخاطر ومعلومات إضافية هي بعض التفاصيل المتاحة في هذه الوثيقة.

1.6: ALTERNATE MUTUAL FUND

القسم (٦) صندوق الاستثمار المشترك البديل

Alternative Mutual Funds (AMFs) are publicly offered, open ended pooled investment funds that seek to employ investment and trading strategies more commonly associated with hedge funds, or alternative investment, or seek to offer investors exposure to asset classes and / or investment strategies that are more specialist, niche and non-plain vanilla in nature. Some of the strategies employed by these funds include:

إن صناديق الاستثمار المشتركة البديلة تعرض للعمامة، وهي صناديق استثمارية مفتوحة لضخ رأس المال والتي تسعى إلى توظيف الاستثمار وإستراتيجيات التداول وترتبط على نحو أكثر شيوعاً بصناديق التحوط، أو الاستثمار البديل، أو تسعى لعرض تعرض المستثمرين لمساعدة الفئات و أو إستراتيجيات الاستثمار الأكثر تخصصاً، وملاءمة، والأكثر بساطة في طبيعتها. بعض الاستراتيجيات التي تستخدمها هذه الصناديق تشمل:

STRATEGY CATEGORY فئة الإستراتيجية	STRATEGY DESCRIPTION وصف الإستراتيجية
Long / Short Equity صناديق الاستثمار طويلة / قصيرة الأجل	Long-short portfolios hold sizable stakes in both long and short positions in equities and related derivatives. Some funds that fall into this category will shift their exposure to long and short positions depending on their macro-outlook or the opportunities they uncover through bottom-up research. Some funds may simply hedge long stock positions through exchange-traded funds or derivatives. At least 75% of the assets are in equity securities or derivatives. تمتلك المحافظ طويلة قصيرة الأجل حصص كبيرة في الأوضاع المالية طويلة / قصيرة الأجل في صناديق الاستثمار والمشتقات ذات الصلة بعض الصناديق التي تقع ضمن هذه الفئة سوف يتحول تعرضها إلى الأوضاع المالية طويلة / قصيرة الأجل بناء على نظرتها الكلية أو الفرص التي تكشف عنها من خلال البحث التصاعدي، يجوز لبعض الصناديق أن تعتمد ببساطة على التحوط للأوضاع المالية للحصص طويلة الأجل من خلال الصناديق المتداولة في البورصة أو المشتقات يوجد على الأقل ٧٥٪ من الأصول في الأوراق المالية لصناديق الاستثمار أو المشتقات.
Market Neutral صناديق السوق المحايد	These funds attempt to reduce systematic risk created by factors such as exposures to sectors, market-cap ranges, investment styles, currencies, and/or countries. They try to achieve this by matching short positions within each area against long positions. A distinguishing feature of funds in this category is that they typically have low beta exposures to market indexes such as MSCI World. تداول هذه الصناديق - على نحو أساسي - المستقبلات العالمية للسيولة، والخيارات، والتحويلات، والعقود التي تعتمد على الصرف الأجنبي سواء المدة والمباة مباشرة. تتبع أغلبية هذه الصناديق النهج القائم على إستراتيجيات زخم الأسعار الإستراتيجية الأخرى المدرجة في هذه الفئة تمثل إستراتيجية الانعكاس المنهجية، والإستراتيجيات الكلية العالمية والتقديرية، وتتبع مؤشرات السلع، والإستراتيجيات المستقبلية الأخرى، يجري استثمار أكثر من ٦٠٪ من تعرض الصندوق من خلال الأوراق المالية للمشتقات تحصل هذه الصناديق على التعرض أساساً من خلال المشتقات، وتمثل الحصص سندات نقدية إلى حد كبير.
Managed Futures الإستراتيجيات المتعددة	These funds offer investors exposure to several different alternative investment tactics. An investor's exposure to different tactics may change slightly over time in response to market movements. تقدم هذه الصناديق التعرض للمستثمرين فيما يتعلق بالعديد من آليات الاستثمار البديلة. قد يتغير تعرض المستثمرين لآليات مختلفة على نحو طفيف على مدار الوقت نتيجة لحركات السوق.

An entry charge will be applicable as per the factsheet, up to a maximum of 4%. Some Mutual fund products such as Fixed Maturity Plans (FMPs) may also be subject to redemption charges (The specific redemption charge applicable will be captured on the factsheet).

ينطبق رسم الدخول وفقاً لورقة الحقائق بنسبة تصل إلى ٤٪ بحد أقصى، كما قد تخضع بعض منتجات صناديق الاستثمار المشترك، مثل برامج الاستحقاق الثابت لرسم الاسترداد تُسجل رسوم الاسترداد المعينة المنطبقة في ورقة الحقائق).

Mutual funds are subject to a management fee up to a maximum applicable fee of 5.0% and any additional charges levied by the respective fund house. These are detailed in the fund fact sheets/prospectus. Customers are advised to read and understand the applicable fees and charges prior to subscription. Citibank NA may receive ongoing commissions and trailer fees up to a maximum of 75% of the management fee from the fund house; this is paid out of the annual management charge which the respective fund house charges on the investment. The ongoing commissions and trailer fees received from the fund house, cover the ongoing administrative costs involved with respect to the investment account and the investment with it.

تخضع صناديق الاستثمار الرسوم إدارة تصل إلى أقصى رسوم معمول بها وهي ٥.٠، فضلاً عن أي رسوم إضافية أخرى فرضها بيت التمويل المعني. وقد جرى بيانها بالتفصيل في بيان الحقائق / نشرة الاكتتاب الخاصة بالصندوق. ينصح العملاء بالاطلاع على الرسوم والنفقات المطبقة وفهمها قبل الاكتتاب. يجوز لسيتي بنك إن إيه أن يحصل على العمولات المستمرة ورسوم المبيعات التي تصل قيمتها إلى ٧٥٪ بحد أقصى من رسوم الإدارة وذلك من بيت التمويل، ويتم سدادها خارج نطاق رسوم الإدارة السنوية التي يفرضها بيت التمويل المعني على الاستثمار تغطي العمولات المستمرة ورسوم المبيعات المحصلة من بيت التمويل التكاليف الإدارية المستمرة المتضمنة والمتعلقة بحساب الاستثمار والاستثمار المرتبط به.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 20200000097 B) Trading Securities in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 20200000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

القسم (٧): إخلاء مسؤولية إضافية مطبقة على سيتي فانز فقط 1.7: ADDITIONAL DISCLAIMER APPLICABLE ONLY TO CITI FUNDS

- By signing the document, I/We acknowledge that Citibank N.A. UAE will receive monetary benefits or payments from Citibank, N.A., London Branch (in its capacity as investment manager of Citi Funds) in consideration of its role in distributing Citi Funds, and its employees will receive credit for their role in distributing the funds, which will be taken into account as one of multiple factors in assessing their performance and financial compensation from a management perspective. Unless otherwise required by law or regulation, Citibank N.A. UAE is not liable to account to me/us for any fee-sharing arrangement or for any other benefits received, and I/We agree not to assert any claims against Citibank N.A. UAE with regards to any such arrangements.

أقر/نقر بموجب التوقيع على الوثيقة الماثلة بأن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة سيحصل على مزايا أو دفعات نقدية من سيتي بنك إن إيه فرع لندن (بصفته مدير الاستثمار لسيتي فانز) نظير دوره في توزيع سيتي فانز وسيحصل موظفوه على أثمان مقابل دورهم في توزيع الموارد المالية، والذي سيتم أخذه في الاعتبار على أنه أحد العوامل المتعددة في تقييم أدائهم والتعويض المالي من وجهة نظر الإدارة. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة غير مسؤولاً عن حسابي/ حسابنا فيما يخص أي ترتيبات لتقاسم الرسوم أو أي مزايا أخرى يتم الحصول عليها ما لم ينص القانون أو اللوائح على خلاف ذلك، أوأوافق/ نوافق على عدم المطالبة بأي مطالبات ضد سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأي من هذه الترتيبات.

I/We am/are aware that further information on these arrangements is available on request from my/our Citigold Relationship Manager or by writing to Citibank N.A. UAE at uaeservice@citi.com or by logging to Citi Online, click 'Service Center', and select 'Write To Us'.

أدرك/ ندرك أن المعلومات الإضافية حول هذه الترتيبات متاحة عند الطلب من مدير علاقتي/ علاقتنا في سيتي جولد أو عن طريق الكتابة إلى سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة على uaeservice@citi.com أو عن طريق تسجيل الدخول إلى سيتي أونلاين، انقر فوق "مركز الخدمة"، وحدد "الكتابة إلينا".

- I/We agree that any transaction by me/us in Citi Funds shall be governed by the laws of United Arab Emirates and either me/Us or Citibank N.A. UAE may choose to close all my/our bank accounts and exit my/our banking relationship under the General Terms and Conditions between Citibank N.A. UAE and me/us. Thereafter, Citibank N.A. UAE will not be able to accept any instruction(s) to subscribe for a mutual fund including that of Citi Funds on my/our behalf and my/our existing unit holding in Citi Funds, if any, will be redeemed by Citi Funds in accordance with the terms of the Prospectus for Citi Funds without taking any further instruction from me/us unless I/We arrange to transfer the units from the nominee account of Citibank N.A. UAE in accordance with the terms of the Prospectus for Citi Funds; and that Citibank N.A. UAE will not be able to assist me/us or guarantee any such transfer of units.

This clause may only be amended by Citibank N.A. UAE.

- أوأوافق/ نوافق على أن أي معاملة أقوم / نقوم بها في سيتي فانز تُنظم وفق قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ويجوز لي/ لنا أو سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة اختيار إغلاق جميع حساباتي/ حساباتنا المصرفية والخروج من علاقة خدماتي/خدماتنا المصرفية بموجب الشروط والأحكام العامة بين سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة وبيني/ بيننا. ولن يتمكن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة بعد ذلك من قبول أي تعليمات للاشتراك في صندوق استثمار مشترك بما في ذلك سيتي فانز بالنيابة عني/عنا، وستسترد وحدتي/ وحدتنا الحالية في سيتي فانز، إن وجدت، من خلال سيتي فانز بموجب شروط النشرة التمهيدية بسيتي فانز دون الحصول على أي تعليمات أخرى مني/منا ما لم أرغب/ نرغب لتحويل الوحدات من حساب المرشح لدى سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة بموجب شروط النشرة التمهيدية بسيتي فانز وأن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة لن يكون قادراً على مساعدتي/مساعدتنا أو ضمان أي تحويل للوحدات. لا يجوز تعديل هذا البند إلا من قبل سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة.



تنبيه ATTENTION

Cooling Off Period:

Cooling off Period allows a client a window to withdraw the consent to subscribe a particular financial product. Mutual Funds subscription is subject to a Cooling-off Period, however due to the price sensitive and immediate implementation nature of the transaction you as an investor are required to waive off the right to a Cooling-off Period. Citibank UAE ("We"/"Our"/"Us") is a distributor of mutual funds which are managed by asset management companies who are our third party product providers. We use UBS AG as an intermediary for execution and custody services to offer equities, exchange traded funds (ETF) and bonds to our customers. We may distribute structured notes issued by Citibank affiliates or third-party providers. The list of mutual funds, bonds, equities/ETF offered by us are available on here – mutual funds, bonds, equities/ETF. This product/ service may be affected by changes in foreign currency exchange rates.

تسمح فترة الانتظار للعميل بمساحة لسحب الموافقة على الاكتتاب في منتج مالي محدد يخضع للاكتتاب في صناديق الاستثمار المشتركة الفترة الانتظار، ولكن نظراً لسرعة تأثر السعر بالعديد من العوامل والتنفيذ الفوري حسب طبيعة المعاملة، يمكنك كمستثمر التنازل عن ممارسة الحق في فترة الانتظار سيتي بنك الإمارات العربية المتحدة (نحن) هو موزع للصناديق المشتركة التي تدار من قبل شركات إدارة الأصول التي تعتبر مزودي المنتجات من الغير التابعين لنا. نحن نستعين بيو بي اس آيه جي كونه وسيطاً لخدمات التنفيذ والحفظ لعرض حقوق الملكية وصناديق الاستثمار المتداولة والسندات لعملائنا. يجوز لنا توزيع السندات المهيكلية الصادرة عن الشركات التابعة لسيتي بنك أو مزودي المنتجات من الغير قائمة الصناديق المشتركة والسندات وحقوق الملكية صناديق الاستثمار المتداولة التي نقدمها متاحة هنا - الصناديق المشتركة والسندات وحقوق الملكية صناديق الاستثمار المتداولة. يجوز أن يتأثر المنتج الخدمة بالتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

Terms and Conditions

Please note that Citibank N.A. UAE Branch reserves the right to change the Terms and Conditions with a 60 days prior notice. To access, update Terms and Conditions, please visit www.citibank.ae For further details on this product, please visit www.citibank.ae.

يرجى العلم أن سيتي بنك إن إيه فرع الإمارات العربية المتحدة يحتفظ بالحق في تغيير الشروط والأحكام بموجب إخطار مسبق مدته ٦٠ يوماً. للوصول إلى الشروط والأحكام وتحديثها، يرجى زيارة www.citibank.ae وللمزيد من التفاصيل حول هذا المنتج، يرجى زيارة www.citibank.ae.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 2020000198 C) Portfolios management license number 2020000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 2020000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 2020000240.

سي تي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 20200000097 وسيط تداول، في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198. (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

شروط إضافية تنطبق على خطة الاستثمار المنهجية (SIP) Additional conditions applicable for Systematic Investment Plan (SIP)

- Debit date is the date at which first contribution and all subsequent contributions are debited. Debit date can be chosen from 1st to 28th of each month. If selected date is a UAE holiday or market holiday, debit would happen on the next working day.
تاريخ الخصم هو التاريخ الذي تخصم بحلوله المساهمة الأولى وجميع المساهمات اللاحقة يمكن اختيار تاريخ الخصم بدءاً من اليوم الأول إلى اليوم الموافق ٢٨ من كل شهر. إذا صادف التاريخ المختار إحدى الإجازات الرسمية في دولة الإمارات العربية المتحدة أو إجازة في السوق فقد يتم الخصم في يوم العمل التالي:
- I/We confirm that SIP's have a monthly investment contribution for a tenor of 36 months and is subject to a fee payable to Citibank N.A UAE Branch N.A UAE Branch equivalent to 2% of the investment contribution on a recurring monthly basis (the "Plan Fee"). In addition, 5% VAT will be charged on the Plan Fee which will reflect on the combined statements. Citibank N.A UAE Branch may increase the Plan Fee or make changes to the minimum tenor of the SIP upon notice.
أقر نقر بأن الخطة الاستثمارية المنهجية تتضمن مساهمة استثمارية شهرية تمتد إلى ٣٦ شهراً وتخضع لسداد رسم لصالح سيتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة بما يعادل ٢٪ من المساهمة الاستثمارية وذلك بشكل شهري متكرر (رسوم الخطة الاستثمارية. علاوة على ذلك، سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة البالغة ٥٪ على رسوم الخطة الاستثمارية التي سترد في الفواتير المالية المجمعة يجوز لسيتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة زيادة رسوم الخطة الاستثمارية أو إجراء تغييرات على الحد الأدنى للفترة الخطة الاستثمارية المنهجية بموجب إرسال إخطار بذلك.
- I/We understand and acknowledge that the value of the Investment may increase or decrease over the life of the Investment. There can be no assurance that the Investment will return more than the amount initially invested. Depending on the market situation, the Investment may not return more than the amount initially invested. In this case, an investor in the Investment would have forgone any profit that may have been earned on a direct investment in stocks/index, fixed income investment, or bank deposit of similar amount and tenure.
كما أنهم نفهم أن التنفيذ السابق لأي استثمار لا يشكل ضماناً فيما يتعلق بتنفيذه مستقبلاً. وأن الأسعار قد تتغير صعوداً وهبوطاً مع جواز فرض قيود في ظروف يعينها على حقى / حقناً في استرداد الاستثمارات أنهم نفهم وأنهم / نتعهد بأن الاستثمارات تخضع للمخاطر الاستثمار التي تشمل الخسارة المحتملة الأصل مبلغ الاستثمار أنهم نفهم وأنهم / نتعهد بأن قيمة الاستثمار قد تتغير ارتفاعاً وانخفاضاً طوال فترة بقائه. ليس هناك تأكيد على أن الاستثمار سيدر عائداً يتجاوز مبلغ الاستثمار الأولي، حسب وضع السوق، لا يجوز أن يدر الاستثمار عائداً يتجاوز مبلغ الاستثمار الأولي في هذه الحالة، قد يخسر أي مستثمر في مشروع الاستثمار أي فائدة تكون قد تحققت من خلال أي استثمار مباشر في الأسهم / المؤشر أو الاستثمار في الدخل الثابت أو وديعة بنكية مماثلة من حيث المبلغ والمدة.
- I/We acknowledge that there may be adjustments to the terms of the Investment due to events such as market disruption, mergers, nationalization, insolvency and changes in taxation law.
أنهم / نتعهد بأنه قد تطرأ تعديلات على شروط الاستثمار بسبب أحداث معينة مثل اضطرابات السوق، وعمليات الدمج، والتأميم، والإعسار، والتغيرات المتعلقة بقوانين الضرائب
- I/We represent and warrant to Citibank N.A UAE Branch, and acknowledge the reliance thereon, that I/we have such knowledge and experience in financial matters as to be capable of evaluating the merits and risks of investing in the Investment and am/are able to bear economic risk(s) associated with it.
أنهم / نتعهد وأضمن ضمن سيتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة وأقر / نقر اعتماداً واستناداً إلى تلك الإقرارات، بأنني / أنا على دراية وإلمام، وأتمتع / تتمتع بالخبرة في المسائل المالية وبالتحديد فيما يتعلق بالقدرة على تقييم مزايا ومخاطر الاستثمار في مشروع الاستثمار مع قدرتي / قدرتنا على تحمل الخطورة المخاطر الاقتصادية المرتبطة به.
- I/We shall maintain a sufficient balance or credit account stated in the SIP application form before debit date in each month in order to effect the monthly investment contribution.
التزم / نلتزم بحفظ رصيد كاف أو حساب دائن ورد في نموذج طلب الخطة الاستثمارية المنهجية قبل تاريخ الخصم في كل شهر، وذلك حتى يتم تنفيذ معاملة المساهمة الاستثمارية الشهرية.
- I/We cannot increase or reduce investment contribution in an existing SIP but can delete an existing SIP and/or initiate a new SIP.
لا يمكنني / يمكننا زيادة أو خفض المساهمة الاستثمارية في أي خطة استثمارية منهجية، ولكن يمكنني / يمكننا إلغاء أي خطة استثمارية قائمة و / أو بدء خطة استثمارية منهجية جديدة.
- Customer may change the SIP Mutual Funds at any time by submitting a switch request. Switching funds within the same Fund House is typically fee free, otherwise, charges apply.
يجوز للعميل تغيير الخطة الاستثمارية المنهجية الخاصة بصناديق الاستثمار في أي وقت عن طريق تقديم طلب تحويل لا يتضمن الانتقال بين الصناديق في إطار نفس بيت التمويل بشكل نمطي أي رسوم، ما لم يكن هناك رسوم سارية على ذلك بطريقة أخرى.
- Customer may terminate the plan and liquidate the units and reinvest them in other investment products at the customers own discretion.
يجوز للعميل إلغاء الخطة وتصفية الوحدة وإعادة استثمارها في منتجات استثمارية أخرى وفق تقديره الخاص.
- The customer shall be responsible and shall reimburse Citibank N.A UAE Branch for all losses, fees and charges incurred in connection with the liquidation of the SIP.
يتحمل العميل المسؤولية ويلتزم بتعويض سيتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة عن جميع الخسائر، والرسوم، والنفقات التي صرفت فيما يتعلق بتصفية الخطة الاستثمارية المنهجية.
- Funds available under SIP are Class A Shares only and may be changed from time to time by Citibank N.A UAE Branch (as determined from time to time by Citibank N.A UAE Branch).
الأموال المتاحة من خلال الخطة الاستثمارية المنهجية هي أسهم من الفئة أ ويجوز تغييرها من حين إلى آخر من خلال سيتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة وفقاً لما يقرره سيتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة من حين إلى آخر.
- SIP can be set up on any working day in the UAE. SIPs initiated on holidays or non-banking days in the UAE will be set up on the next working day.
يمكن إنشاء الخطة الاستثمارية المنهجية في أي يوم عمل في دولة الإمارات العربية المتحدة الخطط الاستثمارية المنهجية التي تم إنشاؤها أثناء الإجازات الرسمية أو أيام غير أيام العمل بينوك دولة الإمارات العربية المتحدة سيتم إنشاؤها في يوم العمل التالي.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 2020000198 C) Portfolios management license number 2020000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 2020000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 2020000240.

- Any currency conversions involved in executing the SIP instructions will be at Citibank N.A UAE Branch N.A UAE Branch's prevailing exchange as of the date of conversion/date of execution of the SIP instructions.
أي تحويلات للعملة تم استخدامها في سبيل تنفيذ تعليمات الخطة الاستثمارية المنهجية ستخضع لسعر الصرف السائد والمحدد من سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة كما في تاريخ التحويل تاريخ تنفيذ تعليمات الخطة الاستثمارية المنهجية.
- If the date of execution of the SIP is a holiday or other non-banking day in the UAE, the next working day will be used for the exchange rate conversion.
إذا صادف تاريخ تنفيذ الخطة الاستثمارية المنهجية أحد أيام الإجازات الرسمية أو أيام غير أيام العمل بينوك دولة الإمارات العربية المتحدة فستتم عملية تحويل الصرف الأجنبي في يوم العمل التالي.
- Understands and agrees that Citibank N.A UAE Branch will be under no obligation to comply with any instructions that are not in accordance with these Terms and Conditions or in compliance with applicable law. All instructions should be issued to Citibank N.A UAE Branch N.A by the customer in person or by ordinary telex or by mail and/or facsimile transmission. Citibank N.A UAE Branch may at its sole discretion accept instructions from customer by telephone and/or facsimile transmission, which may require a callback procedure as deemed appropriate by Citibank N.A UAE Branch. It is also understood and agreed that in the case of telephone or facsimile transmission instructions Citibank N.A UAE Branch may ask question about the customer and about particulars of the SIP and the customer accounts to verify the customer identity. The customer irrevocably and unconditionally consents to Citibank N.A UAE Branch to record the telephone conversations with Citibank N.A UAE Branch to provide evidence of instructions and other verbal communications. It is also understood and agreed that communicating instructions over the telephone to Citibank N.A UAE Branch may only be undertaken by the customer in person. The customer further understands and agrees that accepting verbal or facsimile transmission instructions shall at all times be subject to the sole discretion of Citibank N.A UAE Branch and that Citibank N.A UAE Branch may, at its sole discretion, refuse to act based on verbal or facsimile instructions. Citibank N.A UAE Branch shall be entitled to rely on all instructions it believes in good faith to have been issued by customer or on customer behalf. The customer shall be liable for all errors of transmission and for all consequences of electronic, mechanical and other transmission failures. Customer hereby agree to indemnify and hold Citibank N.A UAE Branch and its officers, directors, employees and affiliates free and harmless against all claims, costs, losses, expenses including court costs and legal fees) and liabilities which Citibank N.A UAE Branch may incur as a result of compliance with customer instructions, whether written or verbal, and/or from the authorized representatives of the customer and/or any person purporting to act on customer behalf.

أفهم وأوافق على أن سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة لا يتحمل أي مسؤولية عن الالتزام بأي تعليمات لا تتفق مع هذه الشروط والأحكام أو تخالف أحكام القانون المعمول به أي تعليمات تقدم إلى سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة يجب أن يصدرها العميل بنفسه، أو عبر رسالة التلكس العادية، أو البريد، و/ أو الفاكس. يجوز لسبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة - وفقاً لتقديره وحده دون غيره - قبول التعليمات الواردة من العميل عبر الهاتف و/ أو الفاكس، وقد يتطلب هذا الإجراء إجراء مكاملة متابعة وفقاً لما يراه سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة ملائماً من المفهوم والمتفق عليه أنه في حال إرسال التعليمات عبر الهاتف أو الفاكس، يجوز لسبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة أن يستفسر عن بيانات العميل، وتفاصيل الخطة الاستثمارية المنهجية، وحسابات العميل للتحقق من هوية العميل يوافق العميل - دون رجعة أو شروط - على قيام سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة بتسجيل المكالمات الهاتفية التي تتم مع سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة وذلك لتقديم الدليل الخاص بالتعليمات والمراسلات الشفهية الأخرى من المفهوم والمتفق عليه كذلك أن إرسال التعليمات عبر الهاتف إلى سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة لا يتم إلا عن طريق العميل بنفسه، يفهم العميل ويوافق على أن قبول التعليمات الشفهية أو المرسلة عبر الفاكس يخضع في جميع الأوقات لتقدير سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة - وحده دون غيره وأنه يجوز لسبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة وفقاً لتقديره وحده دون غيره أن يرفض التصرف بناءً على التعليمات الشفهية أو المرسلة عبر الفاكس. يحق لسبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة الاعتماد على جميع التعليمات التي يرى بنية حسنة أنها قد صدرت عن العميل أو نيابة عن العميل يتحمل العميل المسؤولية عن جميع الأخطاء المتعلقة بالإرسال وجميع تبعات ونتائج الأعطال الإلكترونية والميكانيكية وأعطال الإرسال الأخرى. يوافق العميل بموجبه - على تعويض وحماية سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة وجميع مسؤوليه، ومديره، وموظفيه، وشركائه التابعة عن جميع المطالبات، والتكاليف، والخسائر، والمصروفات (شاملة النفقات القانونية وأتعاب المحاماة)، والالتزامات التي قد يتحملها سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة نتيجة الالتزام بالتعليمات - سواء كانت خطية أم شفهية - الصادرة عن العميل، و/ أو الممثلين المفوضين من العميل، و/ أو أي شخص يزعم التصرف نيابة عن العميل.

- Citibank N.A UAE Branch may amend these terms and conditions at any time. The customer will be informed of the proposed amendments in writing. In the absence of objections raised within a period of fourteen (14) days from the date of notice of the proposed amendments, the proposed amendments shall be deemed to constitute acceptance of such changes and the customer will be bound by the proposed amendment. Citibank N.A UAE Branch shall have the right, but not an obligation to terminate the SIP if the proposed amendments are not accepted by the customer.

يجوز لسبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة تعديل هذه الشروط والأحكام من حين إلى آخر. سيتم إبلاغ العميل خطياً بالتعديلات المقترحة، إذا لم يتم تقديم أي اعتراضات خلال فترة مدتها أربعة عشر (14) يوماً من تاريخ الإخطار الخاص بالتعديلات المقترحة، فإن التعديلات المقترحة تعد قبولاً واعتماداً لتلك التغييرات مع وجوب التزام العميل بالتعديل المقترح يحق لسبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة. ولكن دون أن يكون ملزماً بذلك إنهاء الخطة الاستثمارية المنهجية إذا لم يقبل العميل التعديلات المقترحة.

- All unit's purchased under the SIP will be credited to the customers investment account with Citibank N.A UAE Branch, which is subject to the "Investment Account Terms and Conditions".

جميع الوحدات المشتراة بموجب الخطة الاستثمارية ستضاف إلى حساب الاستثمار الخاص بالعميل والمفتوح لدى سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة والذي يخضع ل شروط وأحكام حساب الاستثمار.

- The SIP would be automatically terminated without any notice and no further monthly contributions would be debited from your bank account if a) the monthly contribution, stated in SIP application form is not effected for up to three consecutive months b) failure to pay any of the applicable fees and charges set by Citibank N.A UAE Branch N.A c) failure to comply with aforesaid Terms and Conditions. The termination of SIP has no implication whatsoever on the units of the mutual fund purchased and held until the termination.

تنتهي الخطة الاستثمارية المنهجية من تلقاء نفسها ودون سابق إخطار، وقد لا تخصم أي مساهمات شهرية من حسابك البنكي إذا: (أ) لم يتم تنفيذ المساهمة الشهرية المنصوص عليها في نموذج طلب الخطة الاستثمارية المنهجية لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر متتالية. (ب) تم التخلي عن سداد أي من الرسوم والنفقات التي وضعها سبتي بنك ان ايه فرع الإمارات العربية المتحدة. إلغاء الخطة الاستثمارية المنهجية لا يعود بأي أثر أيا كانت طبيعته على وحدات صندوق الاستثمار المشتركة والمملوكة حتى تاريخ الإلغاء.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سبتي بنك ان ايه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سبتي بنك ان ايه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

Product Risk Ratings: The following descriptions provide general guidance on what Citibank product ratings are intended to indicate. Investors must understand that market conditions change and the product's risk (Including its product rating) may increase or decrease over its life. If you require further clarification on our product ratings please ask your relationship manager.

تصنيف مخاطر المنتج : تقدم التوضيحات التالية دليلاً عاماً حول ما تهدف التصنيفات الخاصة بالمنتج المقدم من سيتي بنك إلى توضيحه. يجب على المستثمرين أن يدركوا أن ظروف السوق تتغير باستمرار، وأن مخاطر المنتج (شاملة تصنيفه) قد تتغير ارتفاعاً وانخفاضاً طوال فترة بقائه. للمزيد من التوضيح والتفاصيل حول تصنيفات منتجنا، يرجى طلبها من مدير العلاقات الخاص بكم.

Product Risk Ratings: تصنيف مخاطر المنتج	Risk Indicator مؤشر الخطر	Description of Product Rating وصف تصنيف المنتج Note: The descriptions and the term 'loss' as used below are intended to indicate the magnitude of a product's loss in capital value over a one year period under normal market conditions, in the event that a loss in capital value occurs. ملاحظة: يرمي التوصيف ومصطلح «خسارة» المستخدمان فيما يلي إلى توضيح حجم ما يتسبب فيه المنتج من خسائر على مستوى قيمة رأس المال على مدار فترة مدتها عام واحد في ظل ظروف السوق العادية وذلك حال وقوع خسارة في قيمة رأس المال.
1	Very Low منخفض جداً	Risk of a relatively small loss and high certainty of being able to obtain a price at short notice which means the product can be sold quickly under normal market conditions. مخاطر تتعلق بخسارة محدودة نسبياً وثقة كبيرة بالقدرة على الحصول على سعر في وقت قصير، مما يعني إمكانية بيع المنتج بسرعة كبيرة في ظل ظروف السوق العادية.
2	Low منخفض	Risk of some loss mitigated by a reasonably high certainty of being able to obtain a price at short notice which means the product can be sold quickly under normal market conditions. مخاطر تتعلق بخسارة ما تم تخفيف أثره عن طريق ثقة كبيرة بالقدرة على الحصول على سعر في وقت قصير، مما يعني إمكانية بيع المنتج بسرعة كبيرة في ظل ظروف السوق العادية.
3	Moderate متوسط	Risk of moderate to significant loss associated with fairly volatile markets, mitigated by a reasonably high certainty of being able to obtain a price at short notice which means the product can be sold quickly under normal market conditions. مخاطر تتعلق بخسارة متوسطة إلى كبيرة مرتبطة بأسواق متقلبة بشكل معقول تم تخفيف أثرها عن طريق الثقة الكبيرة بالقدرة على الحصول على سعر في وقت قصير، مما يعني إمكانية بيع المنتج بسرعة كبيرة في ظل ظروف السوق العادية.
4	Moderately High مرتفع نسبياً	Risk of significant loss associated with higher volatility markets and the possibility of material event risks such as extreme market price changes and greater risk of corporate insolvency. Under normal market conditions there is a reasonably high certainty of being able to obtain a price but market conditions may change which means that it may be difficult to sell the product quickly. مخاطر تتعلق بخسارة كبيرة مرتبطة بأسواق أعلى تقلباً مع احتمال وجود مخاطر جوهرية تتعلق بالأحداث مثل: التغيرات الكبيرة في أسعار السوق والمخاطر الأعلى حدة مثل إعسار الشركات، في ظل ظروف السوق العادية، هناك ثقة كبيرة ومعقولة بالقدرة على الحصول على سعر، ولكن ظروف السوق قد تتغير، مما يعني احتمال صعوبة بيع المنتج بشكل سريع.
5	High مرتفع	Risk of very significant loss due to strategy and event risks. The product may have uncertainty of realizable value at any given time or restrictive redemption terms which means that it may not be possible to sell the product for a significant period of time or, for derivative products, additional investment of capital may be required to meet margin calls. مخاطر تتعلق بخسارة كبيرة جداً تنشأ بسبب مخاطر الخطة الإستراتيجية والأحداث، قد يكون المنتج ملحقاً بشكل من أشكال عدم الثقة حول القيمة القابلة للتحقيق في أي وقت معين أو شروط استرداد ذات طبيعة معقدة، مما يعني احتمال عدم بيع المنتج لفترة زمنية كبيرة، أو بالنسبة لمنتجات المشتقات قد يتطلب الأمر استثماراً إضافياً في رأس المال لتلبية الطلبات الهامشية.
6	Very High مرتفع جداً	Risk of very substantial loss due to high strategy and event risks. The product may have material uncertainty of realizable value at any given time or lack of redemption rights which means that there is very substantial risk of loss in the event of a forced sale or, for derivative products, additional investment of capital may be required to meet margin calls. مخاطر تتعلق بخسارة جوهرية تنشأ بسبب مخاطر الخطة الإستراتيجية والأحداث، قد يكون المنتج ملحقاً بشكل جوهرى من أشكال عدم الثقة حول القيمة القابلة للتحقيق في أي وقت معين غياب حقوق الاسترداد، مما يعني أن هناك مخاطر جوهرية تتعلق بالخسارة في حال البيع الإجباري، أو بالنسبة لمنتجات المشتقات قد يتطلب الأمر استثماراً إضافياً في رأس المال لتلبية الطلبات الهامشية.

1.2 REDEMPTION

١,٢ الاسترداد

Please Note: If Fund currency is different than the account currency, prevailing exchange rates will apply as per bank policy. (*) Indicative amounts above are approximate amounts only and actual amounts will be determined on the date of the redemption transaction. (**) 5% vat will be charged over and above this fee to your account and will reflect in your Citibank statements (**) Redemption charges that are applicable to Mutual Funds will be as per terms and conditions agreed upon subscription. Fees if applicable will be charged on amount received upon redemption. (**) B Class Redemption Charge Schedule is as follows: Year 1 - 4%, Year 2 - 3%, Year 3 - 2%, Year 4 - 1%, Year 5 onwards - 0%.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

يرجى العلم: إذا كانت عملة الصندوق مختلفة عن عملة الحساب، فسوف يتم تطبيق أسعار الصرف السائدة وفقاً لسياسة البنك. (١) المبالغ الإرشادية المذكورة آنفاً هي مبالغ تقريبية فقط وسوف يتم تحديد المبالغ الفعلية في تاريخ معاملة الاسترداد. (٢) سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥٪ علاوة على هذه الرسوم على حسابك وستظهر في كشوف حسابات سيتي بنك الخاصة بك (٢٠) ستكون رسوم الاسترداد المطبقة على الصناديق المشتركة وفقاً للشروط والأحكام المتفق عليها عند الاكتتاب. سيتم فرض الرسوم - إن وجدت على المبلغ المتسلم عند الاسترداد (٠٠) وفيما يلي جدول رسوم استرداد الفئة ب السنة ١ - ٤ السنة ٢ - ٣ السنة ٤ - ١ السنة ٥ فأكثر ٠.٠٪.

- I/We have received, read and understand details of the fund (the "Investment") including the fund fact sheet prospectus. I/We understand and agree to the terms and conditions contained therein including those pertaining to any redemption/back-end fees on Class B.

أقر أنا نحن بالحصول على تفاصيل السند الاستثمار وقراءتها وفهم محتواها، بما في ذلك نشرة الاكتتاب الخاصة به أدرك ندرك وأوافق توافق على الشروط والأحكام المنصوص عليها في تلك التفاصيل شاملة تلك الشروط والأحكام المتعلقة بالرسوم المقدمة الخاصة بالاستثمار بحسب تعريفه (الوارد فيها).

- I/We also understand and agree that redemption fees may be applicable on my redemption of the Investments (including premature redemption).

أدرك ندرك وأوافق / نوافق على أن جميع قرارات الاستثمار المتعلقة بحسابي / حسابنا قد صدرت من طرفي طرفنا. كما لاحظت لاحظنا كذلك. أن سيتي بنك ان إيه فرع الإمارات العربية المتحدة لن يباشر شراء أو بيع أي أوراق مالية دون طلب موافقة صريحة صادر عني / عنا.

- I/We understand that certain securities may not be marketable and as such cannot be liquidated before maturity. Charges applicable to all Class B share redemptions of products are as indicated above.

أدرك ندرك أن بعض الأوراق المالية قد لا تكون قابلة للتسويق، ومن ثم لا يجوز تصفيته قبل موعد استحقاقها الرسوم المطبقة على استردادات الأسهم من الفئة ب الخاصة بالمنتجات تكون كما هو مبين أعلاه.

- I/We accept and acknowledge that in case of redemptions of the investment, a loss may be incurred in respect of the original amount invested.

أوافق / نوافق وأقر نقر بأنه في حال استرداد الاستثمار، قد تقع خسارة فيما يتعلق بأصل القيمة المستثمرة.

- I/We accept and acknowledge that the net proceeds amount is indicated, and may change at the time the transaction is executed.

أوافق / نوافق وأقر نقر بالإشارة إلى صافي قيمة العوائد، ويجوز أن يتغير وقت تنفيذ المعاملة.

- I/We acknowledge and confirm that Citibank, N.A. and Citigroup Inc. and their affiliates and subsidiaries shall not be held responsible or liable for any loss incurred as a result of this transaction and the investment in any way whatsoever.

أقر / نقر بعدم مسؤولية أو التزام سيتي بنك ان إيه وسيتي جروب إنك وشركائهما التابعة والفرعية عن أي خسارة متكبدة نتيجة هذه المعاملة

- This agreement is governed by the laws of Dubai and where applicable the Federal Laws of the United Arab Emirates- I/We agree that the Court of Dubai shall have exclusive jurisdiction to hear, determine any suit. Action of any dispute arising out of or in connection with this agreement.

تخضع هذه الاتفاقية من حيث التنظيم لأحكام القوانين المرعية في الإمارات العربية المتحدة وأوافق / نوافق على أن يكون لمحاكم الإمارات العربية المتحدة الاختصاص القضائي الحصري للنظر في أي دعوى أو قضية تتعلق بأي نزاع ينشأ عن هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها والبت فيها.

- I/We understand that it is my/our responsibility to seek legal and/or tax advice regarding the legal and tax consequences of my/our investment transactions. If I/We change residence, citizenship, nationality, or place of work, it is my/our responsibility to understand how my/our investment transactions are affected by such change and comply with all applicable laws and regulations as and when such becomes applicable. I/We understand you do not provide legal and/or tax advice and are not responsible for advising me/us on the laws pertaining to my/our transaction.

أدرك ندرك أنني مسؤول / أننا مسؤولون عن طلب المشورة القانونية و / أو الضريبة فيما يتعلق بعواقب معاملاتي / معاملاتنا الاستثمارية قانونياً وضريبياً. إذا قمت قمنا بتغيير محل الإقامة، أو التبعية، أو الجنسية، أو محل العمل فإن من مسؤوليتي / مسؤوليتنا فهم مدى تأثير معاملاتي معاملاتنا الاستثمارية بمثل هذا التغيير، والامتنال لأحكام جميع القوانين واللوائح السارية، كلما انطبق ذلك. أدرك / ندرك أنك لا تقدمون أي مشورة قانونية و / أو ضريبة ولستم في موقع المسؤولية عن تقديم النصح والمشورة لي / لنا بشأن القوانين ذات الصلة بمعاملاتي / معاملاتنا.

- Proceeds received from the redemption of collateral swaps that are subsequently reinvested may require transfer to another account which either exists or is created by Citibank N.A., UAE. I/We hereby consent to the creation of such account and the transfer of such proceeds to any account held with Citibank N.A., UAE.

قد تقتضي العوائد المتلقاة من استرداد المقايضات المضمونة التي يُعاد استثمارها لاحقاً تحويلها إلى حساب آخر إما يوجد لدى سيتي بنك ان إيه. الإمارات وإما ينشأ لديه أوافق / نوافق على إنشاء ذلك الحساب وتحويل تلك العوائد إلى أي حساب لدى سيتي بنك ان إيه، الإمارات.

1.3 INVESTMENT ORDERS

١.٣ طلبات الاستثمار

If the Investor(s) does/do not pay any amount due in respect of the Investments, Citibank, N.A., UAE reserves the right to automatically liquidate the holding of the Investor(s) on the next dealing date and to apply the proceeds of such liquidation in reduction of the amount payable by the Investor(s). This right of Citibank N.A., UAE is without prejudice to any other right(s) which Citibank, N.A., UAE may have against the Investor in respect of such non-payment.

Markets are closed on Saturday and Sunday. Consequently, whenever a mutual funds transaction request is received on a Friday after cut-off, it will only be executed on Monday on a best effort basis. The customer hereby acknowledges and accepts this.

في حال عجز المستثمر / المستثمرين عن سداد أي مبلغ مستحق فيما يتعلق بالاستثمارات، فإن سيتي بنك ان إيه الإمارات يحتفظ لنفسه بالحق في تصفية ممتلكات المستثمر / المستثمرين بشكل تلقائي وذلك بحلول تاريخ التعامل التالي، واستخدام العوائد الناتجة عن تلك التصفية في خفض المبلغ واجب السداد بذمة المستثمر / المستثمرين. إن حق سيتي بنك ان إيه الإمارات هذا لا يمس أي حق حقوق أخرى قد يتمتع بها بنك ان إيه الإمارات تجاه المستثمر في حال عجز المستثمر عن السداد.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 2020000198 C) Portfolios management license number 2020000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 2020000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 2020000240.

1.4 SCA DISCLOSURE

١.٤ الإفصاح الخاص بهيئة الأوراق المالية والسلع

The approval of the United Arab Emirates Securities And Commodities Authority ("SCA") in relation to the promotion of the above mutual fund in the United Arab Emirates does not constitute a recommendation by the SCA to purchase or invest in the fund. The SCA accepts no responsibility and shall not be held liable for the failure of any concerned parties to fulfill their obligations and duties in relation to the Fund(s) or for the accuracy and integrity of the data contained in the Fund(s) subscription prospectus. Such liability shall be held by the parties specified in the fund(s) subscription prospectus according to the roles and functions of each party.

إن موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع هيئة الأوراق المالية والسلع فيما يتعلق بتعزيز أعمال صندوق التمويل المذكور أنفاً في دولة الإمارات العربية المتحدة لا تشكل توصية مقدمة من الهيئة للقيام بمعاملات شراء أو استثمار في الصندوق. لا تتحمل هيئة الأوراق المالية والسلع أي مسؤولية عن تخلف أي طرف من الأطراف المعنية عن الوفاء بالتزاماته ومهامه المتعلقة بالصندوق الصادر المالية أو عن صحة أو سلامة البيانات الواردة في نشرة الاكتتاب الخاصة بالصندوق / الصناديق يتحمل هذه المسؤولية الأطراف المشار إليها في نشرة الاكتتاب الخاصة بالصندوق الصناديق وفقاً لطبيعة الأدوار والوظائف الخاصة بكل طرف.

I/we confirm my/our preference to obtain periodic financial information, if applicable, in relation to the Securities directly from the website of the issuer of the Securities and/or the fund house, as mentioned in the Offering Documents. I/we understand that if I/we face any difficulty in obtaining these through the website of the issuer and/or the fund house, I/we may contact my/our relationship manager who will be able to assist me/us. I/we also understand that having access to Citibank Online enables me / us to check on the last updated value of the securities held by me / us.

أقر نقر بتفضيلي / تفضيلنا الحصول على معلومات مالية دورية - إذا كان ذلك معمولاً به فيما يتعلق بالأوراق المالية من الموقع الإلكتروني الخاص بإصدار الأوراق المالية و / أو بيت التمويل حسب المذكور والمشار إليها في مستندات العرض. أفهم نفهم أنه إذا واجهنا أي صعوبة في الحصول على هذه المعلومات من خلال الموقع الإلكتروني لجهة الإصدار و / أو بيت التمويل، فإنني / إننا سأواصل / سنتواصل مع مدير العلاقات الخاص بي والذي بدوره سيوفر لي / لنا أشكال الدعم والمساعدة. أفهم نفهم كذلك أن الوصول إلى خدمات سيتي بنك على شبكة الإنترنت يمكنني / يمكننا من مراجعة آخر تحديث بشأن قيمة الأوراق المالية المملوكة لي / لنا.

1.5: ADDITIONAL DISCLAIMER APPLICABLE ONLY TO CITI FUNDS فقط فاندز فقط

- By signing the document, I/We acknowledge that Citibank N.A. UAE will receive monetary benefits or payments from Citibank, N.A., London Branch (in its capacity as investment manager of Citi Funds) in consideration of its role in distributing Citi Funds, and its employees will receive credit for their role in distributing, the funds, which will be taken into account as one of multiple factors in assessing their performance and financial compensation from a management perspective. Unless otherwise required by law or regulation, Citibank N.A. UAE is not liable to account to me/us for any fee-sharing arrangement or for any other benefits received, and I/We agree not to assert any claims against Citibank N.A. UAE with regards to any such arrangements.

أقر/نقر بموجب التوقيع على الوثيقة الماثلة بأن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة سيحصل على مزايا أو دفعات نقدية من سيتي بنك إن إيه فرع لندن (بصفته مدير الاستثمار لسيتي فاندز) نظير دوره في توزيع سيتي فاندز وسيحصل موظفوه على ائتمان مقابل دورهم في توزيع الموارد المالية. والذي سيتم أخذه في الاعتبار على أنه أحد العوامل المتعددة في تقييم أدائهم والتعويض المالي من وجهة نظر الإدارة. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة غير مسؤول عن حسابي/ حسابنا فيما يخص أي ترتيبات لتقاسم الرسوم أو أي مزايا أخرى يتم الحصول عليها ما لم ينص القانون أو اللوائح على خلاف ذلك، وأوافق/ نوافق على عدم المطالبة بأي مطالبات ضد سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بأي من هذه الترتيبات.

I/We am/are aware that further information on these arrangements is available on request from my/our Citigold Relationship Manager or by writing to Citibank N.A. UAE at uaeservice@citi.com or by logging to Citi Online, click 'Service Center', and select 'Write To Us'.

أدرك/ ندرك أن المعلومات الإضافية حول هذه الترتيبات متاحة عند الطلب من مدير علاقتي/ علاقتنا في سيتي جولد أو عن طريق الكتابة إلى سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة على uaeservice@citi.com أو عن طريق تسجيل الدخول إلى سيتي أونلاين، انقر فوق "مركز الخدمة"، وحدد "الكتابة إلينا".

- I/We agree that any transaction by me/us in Citi Funds shall be governed by the laws of United Arab Emirates and either me/Us or Citibank N.A. UAE may choose to close all my/our bank accounts and exit my/our banking relationship under the General Terms and Conditions between Citibank N.A. UAE and me/us. Thereafter, Citibank N.A. UAE will not be able to accept any instruction(s) to subscribe for a mutual fund including that of Citi Funds on my/our behalf and my/our existing unit holding in Citi Funds, if any, will be redeemed by Citi Funds in accordance with the terms of the Prospectus for Citi Funds without taking any further instruction from me/us unless I/We arrange to transfer the units from the nominee account of Citibank N.A. UAE in accordance with the terms of the Prospectus for Citi Funds; and that Citibank N.A. UAE will not be able to assist me/us or guarantee any such transfer of units.

This clause may only be amended by Citibank N.A. UAE.

- أوافق/ نوافق على أن أي معاملة أقوم / نقوم بها في سيتي فاندز تُنظم وفق قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ويجوز لي / لنا أو سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة اختيار إغلاق جميع حساباتي/حساباتنا المصرفية والخروج من علاقة خدماتي/خدماتنا المصرفية بموجب الشروط والأحكام العامة بين سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة وبيني/ بيننا. ولن يتمكن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة بعد ذلك من قبول أي تعليمات للاشتراك في صندوق استثمار مشترك بما في ذلك سيتي فاندز بالنسبة علي/عنا، وستسترد وحدتي/ وحدتنا الحالية في سيتي فاندز، إن وجدت، من خلال سيتي فاندز بموجب شروط النشرة التمهيدية بسيتي فاندز دون الحصول على أي تعليمات أخرى مني/منا ما لم أرتب/ نرتب لتحويل الوحدات من حساب المرشح لدى سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة بموجب شروط النشرة التمهيدية بسيتي فاندز وأن سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة لن يكون قادراً على مساعدتي/مساعدتنا أو ضمان أي تحويل للوحدات. لا يجوز تعديل هذا البند إلا من قبل سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة.

1.6: INVESTMENT DISCLAIMER

١.٦ إخلاء المسؤولية القانونية بخصوص الاستثمار

Investment products are not bank deposits or obligations or guaranteed by Citibank N.A., Citigroup Inc. or any of its affiliates or subsidiaries unless specifically stated. Investment products are not insured by government or governmental agencies. Investment and Treasury products are subject to Investment risk, including possible loss of principal amount invested. Past performance is not indicative of future results: prices can go up or down. Investors investing in

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 20200000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 20200000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

Investment and Treasury products are not available to U.S. persons. All investments and treasury products and all applications thereof are subject to Citibank's General Terms and Conditions, as amended from time to time and available at www.Citibank.ae and the Terms and Conditions of the individual investment and Treasury products. Customer understands that it is his/her responsibility to seek legal and/or tax advice regarding the legal and tax consequences of his/her investment transactions. If customer changes residence, citizenship, nationality, or place of work, it is his/her responsibility to understand how his/her investment transactions are affected by such change and comply with all applicable laws and regulations as and when such becomes applicable. Customer understands that Citibank does not provide legal and/or tax advice and are not responsible for advising him/her on the laws pertaining to his/her transaction. Citibank UAE does not provide continuous monitoring of existing customer holdings.

لا تعد المنتجات الاستثمارية التزامات، أو ودائع بنكية، أو ضمانات صادرة عن سيتي بنك إن إيه، أو سيتي جروب إنك، أو شركاتها التابعة أو الفرعية. ما لم يتم ذكر هذا تحديداً. لا تمنح الحكومة أو الوكالات الحكومية أي تغطية تأمينية للمنتجات الاستثمارية. المنتجات الاستثمارية والاستثمار في منتجات الخزنة العامة عرضة لمخاطر الاستثمار المحتملة، بما في ذلك الخسارة المحتملة لأصل المبلغ المستثمر، ولا يعد الأداء السابق مؤشراً للناتج المستقبلية، فقد تتغير الأسعار صعوداً أو هبوطاً. يجب على المستثمرين في المنتجات الاستثمارية و/ أو منتجات الخزنة العامة المقومة بالعملة الأجنبية (غير المحلية) الانتباه إلى مخاطر تقلب سعر الصرف التي قد تسبب خسارة أصل المبلغ المستثمر في حال تحويل العملة الأجنبية إلى العملة المحلية للمستثمر. لا تتوفر منتجات الاستثمار والخزنة للأشخاص الذين يحملون جنسية الولايات المتحدة الأمريكية.

Citibank Terms and Conditions apply, are subject to change and are available on our website www.citibank.ae. Partner terms and conditions also apply. All offers are made available on a best effort basis and at the sole discretion of Citibank N.A. – UAE Branch. Citibank N.A. – UAE Branch makes no warranties and assumes no liability or responsibility with respect to the product and services provided by partner(s) / other entity(ies). Citibank, N.A. – UAE Branch is licensed by Central Bank of UAE as a branch of a foreign bank.

تخضع جميع الاستثمارات ومنتجات الخزنة واستخداماتها للشروط والأحكام العامة لدى سيتي بنك وتعديلاتها من حين إلى آخر، وهي متوفرة على www.citibank.ae وكذلك والأحكام الخاصة بالاستثمار الفردي ومنتجات الخزنة. يدرك العميل أنه مسؤول عن طلب المشورة القانونية و/ أو الضريبة فيما يتعلق بعواقب معاملاته الاستثمارية قانونياً وضريبياً. إذا غير العميل محل الإقامة، أو التبعية أو الجنسية، أو محل العمل فإنه يصبح مسؤولاً عن فهم مدى تأثير معاملاته الاستثمارية بمثل هذا التغيير، ويتعين عليه الامتثال للأحكام جميع القوانين واللوائح السارية فيما يتعلق بهذه المعاملات، كلما انطبق ذلك على حالته يدرك العميل أن سيتي بنك لا يقدم أي مشورة قانونية و/ أو ضريبة، وليس في موقع المسؤولية عن تقديم النصيحة والمشورة له بشأن القوانين ذات الصلة بمعاملاته. لا يقدم سيتي بنك الإمارات العربية المتحدة خدمة المراقبة المستمرة لأرصدة العملاء وممتلكاتهم الحالية.



Attention

تنبيه

I / We confirm and agree:

أؤكد وأوافق على الآتي:

- To have reviewed the transaction details mentioned in Order Form: الاطلاع على تفاصيل المعاملة المذكورة في نموذج الطلب:
- That the KEY FACT STATEMENT (KFS) and DISCLOSURES, ACKNOWLEDGEMENT AND CONDITIONS (DAC) associated with this product was the first document received by me/us, and that I / We have read, reviewed, understood and hereby agree to the terms set out therein including the disclosures and acknowledgment. بيان الحقائق الأساسية والإفصاحات والإقرار والشروط المرتبطة بهذا المنتج كانت أول مستند تسلمته، وقد قرأت واطلعت وفهمت وأوافق - بموجب - على الشروط المنصوص عليها، بما في ذلك الإفصاحات والإقرارات المرتبطة بهذه المعاملة.
- That the transaction instruction under this form will be subject to the terms and conditions associated with this product including those set out in the General Terms and Conditions available at www.citibank.ae. ستخضع تعليمات المعاملة بموجب هذا النموذج للشروط والأحكام المرتبطة بهذا المنتج، بما في ذلك تلك المنصوص عليها في الشروط والأحكام العامة المتاحة عبر www.citibank.ae
- That Citibank may call me / us on either on our phones to reconfirm the transaction details prior to processing my/ our instruction; however it is Citibank's discretion and not an obligation to make such a call. يجوز لسيتي بنك الاتصال بي على أي من هواتفي لإعادة تأكيد تفاصيل المعاملة قبل تنفيذ تعليماتي ومع ذلك، فإن هذا يخضع لتقدير سيتي بنك وليس التزاماً بإجراء مثل هذه المكالمات.
- Citibank will process my / our instruction on a best effort basis and does not guarantee to a specific timeframe for processing the transaction. سيقوم سيتي بنك بتنفيذ تعليماتي على أساس بذل أقصى جهد، ولا يضمن إطاراً زمنياً محدداً لتنفيذ المعاملة.
- That this product / service is subject to a Cooling-off Period and agree to waive off my/our right to a Cooling off Period since my/our instruction is price sensitive and may require immediate implementation. (Cooling off Period definition - Allows a client a window to withdraw the consent to subscribe a particular financial product.) هذا المنتج / الخدمة يخضع لفترة تهدئة، وأوافق على التنازل عن حقي في فترة التهدئة نظراً لأن تعليماتي حساسة للسعر وقد تتطلب تنفيذاً فورياً تعريف فترة الانتظار - تسمح للعميل بمجال لسحب الموافقة على الاكتتاب في منتج مالي معي).
- I/We am aware all transactional & service alerts, monthly statements, advices & letters shall be provided only in English and the investment details on Citibank UAE's online banking platform shall only be available in English. أنا/نحن على علم بأن جميع تنبيهات المعاملات والخدمات والبيانات الشهرية والنصائح والرسائل يجب أن يتم تقديمها فقط باللغة الإنجليزية وتفاصيل الاستثمار على منصة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت الخاصة بسيتي بنك الإمارات العربية المتحدة ستكون متاحة باللغة الإنجليزية فقط.

Citibank, N.A. – UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 20200000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 20200000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198 (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

- That a signed copy of this document will be made available to me based on the mode of my instruction as detailed below:
ستتاح لي نسخة موقعة من هذا المستند بناءً على طريقة تعليماتي حسبما هو مفصل أدناه:
- For instruction made digitally through DocuSign – I/We will download a copy of the documents from the DocuSign portal within 30 days of me signing the documents and retain a copy for my records.
فيما يتعلق بالتعليمات التي ترد إلكترونياً من خلال DocuSign - سأقوم بتنزيل نسخة من المستندات من بوابة DocuSign في غضون ٣٠ يوماً من توقيعني على المستندات والاحتفاظ بنسخة لسجلاتي.
- For instruction made with wet ink signatures on physical documents – Citibank UAE will send copies of documents signed by me/us to email address registered with the bank
بخصوص التعليمات التي تم إجراؤها باستخدام التوقيعات بالحبر على المستندات المادية - سيرسل سيتي بنك الإمارات العربية المتحدة نسخاً من المستندات الموقعة من جانبي إلى عنوان البريد الإلكتروني المسجل لدى البنك

SIGNATURE التوقيع

DATE التاريخ

Primary Investor المستثمر الأساسي (عند الاقتضاء)		
1st Joint Investor المستثمر المشترك الأول (عند الاقتضاء)		
2nd Joint Investor المستثمر المشترك الثاني		
Relationship Manager (RM) مدير العلاقات		
RM Supervisor مشرف مدير العلاقات		

Citibank NA UAE is registered with Central Bank of UAE under license numbers BSD/504/83 for Al Wasl Branch Dubai, 13/184/2019 for Mall of the Emirates Branch Dubai, BSD/2819/9 for Sharjah Branch, and BSD/692/83 for Abu Dhabi Branch. Tel.: 043114000. Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 20200000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198. C) Portfolios management license number 20200000240. For additional disclaimers and disclosures related to the product and/or service mentioned in this communication that you need to be aware of, please visit

https://www.citibank.ae/uae/consumer/info/terms_and_conditions.htm

سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مسجل لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب ترخيص رقم BSD/504/83 لفرع الوصل بدبي، و13/184/2019 لفرع مول الإمارات بدبي، وBSD/2819/9 لفرع الشارقة، وBSD/692/83 لفرع أبوظبي. هاتف: 043114000. سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كـ فرع لبنك أجنبي. تم ترخيص سيتي بنك إن إيه - الإمارات العربية المتحدة من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 20200000097 (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198. (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240. للحصول على إخلاءات المسؤولية والإفصاحات <https://www.citibank.ae/ar/terms-and-conditions/index.html>